

傳書

CCM PROCLAIM

第31卷・總185期 2023年10月 逢雙月出版 免費贈閱

延福安南新生代

封面故事

河粉與咖啡的背後——

重新認識越南 /p.5

書·在起跑線

在「失去」和「擁有」中的福音 /p.16

寫在信仰路上

英國港人教會點滴 /p.18

185

中信

內附：《中信國際差會》
(第146期)

目錄



封面故事：
延福安南新生代



歡迎到香港中信的Facebook專頁及
'ccmhk.ig' Instagram專頁分享文章和圖片，傳送祝福。

出 版 / 中國信徒佈道會有限公司
CCM Christian Mission Ltd.
地 址 / 香港九龍新蒲崗雙喜街9號
匯達商業中心9樓
通訊地址 / 香港九龍尖沙咀郵箱98560號
電 話 / (852) 2810-9933
傳 真 / (852) 2868-3212
電 郵 / lit@ccmhk.org.hk
網 址 / www.ccmhk.org.hk
顧問 / 鄭以心牧師、翁競華牧師
董事 / 陳希陸牧師、陳黔開牧師、
彭永福醫生、呂君望牧師、
羅兆麟博士、鄧世安先生
義務法律顧問 / 陳家榮律師
總幹事 / 黃劉雅璧
責任編輯 / 吳陳妙如
特約編輯 / 小乙、Elsie
編輯行政 / 許淑明
設計・插圖・印製 / 漾一設計坊

封面故事

- | | |
|--------------------|-----|
| 2 福音傳入越南的歷史概要 | 馬桂豪 |
| 3 越北未得之民——京族 | 夏天 |
| 4 工廠園區失落的一羣 | 翡翠 |
| 5 河粉與咖啡的背後——重新認識越南 | 小塵 |
| 6 異鄉服侍同鄉路 | 阿賢 |
| 7 他鄉遇耶穌 | 阿紅 |
| 7 為越南禱告 | 編輯室 |

專欄

- | | | |
|------------|-------------------|-----|
| 8 心靈世界的尋覓 | 同行 | 劉文亮 |
| 9 現代門徒行傳 | 義官蒙恩記（徒十章） | 朝朝 |
| 10 情性教育再想像 | 到底發生過甚麼事？ | 鄭安然 |
| 11 查經小品 | 你們要休息（出二十三 10-19） | 譚廷蔚 |
| 12 白石上的新名 | 賈艾梅——若我要去 | 胡保羅 |
| 14 特稿 | 確知神一直在掌權 | 蕭壽華 |
| 16 畫・在起跑線 | 在「失去」和「擁有」中的福音 | 爾悅 |
| 18 寫在信仰路上 | 英國港人教會點滴 | 小乙 |
| 封底 尋言・再思 | | 編輯室 |



網上瀏覽
「有愛同行逆境路」

傳書
CCM PROCLAIM

2023年10月號
第31卷 第5期 總第185期
(逢雙月出版)

歡迎香港及海外讀者投稿
• 來稿請註明「投稿《傳書》」，並附真實姓名、
地址、電話、電郵地址及所屬教會名稱
• 請勿一稿兩投
• 請把稿件電郵到lit2@ccmhk.org.hk

歡迎免費訂閱
訂閱傳真：2868-3212
訂閱電郵：lit@ccmhk.org.hk



中信國際差會 (CCM International)

20	宣教心·禱	施達德	編輯室
21	中信 Link	週二的日常	陳綺玲
22	跨界差傳	贏得信二代無界限	恩惠
24	跨文化足印	法式生活不浪漫	Tri
26	傳者加油站		中信國際差會

管家心語

29	復常	陳希陸
----	----	-----

香港中信消息

- 1 第四季「頁頁滋養書聚」於 12 月 2 日舉行
28 差傳祈禱會及代禱消息 (2023 年 10-11 月)
財務報告 (2023 年 7-8 月)
封底 誠徵文字幹事 / 助理編輯及會計幹事

頁頁滋養書聚



第四季書聚日期：12月2日
主題：曾跟自己最深情對話的書

時間：下午 2:30-4:00

地點：中信辦事處（九龍新蒲崗雙喜街 9 號匯達商業中心 9 樓）

備註：必須報名

查詢或報名：請致電 2810-9933 或在 [Facebook](#) 「書·在起跑線」臉書專頁留言。

亦歡迎到本會官網「頁頁滋養書聚」網頁上填寫網上報名表格。

本會定期舉行「頁頁滋養書聚」

頁頁滋養書聚盼與來自不同教會的弟兄姊妹，分享閱讀的感動和思考、聆聽靈裏的尋問與省察，主裏互勉同行。

請「你」預留時間（每季第一個星期六）一起參與滋養生命的書聚。

2023 年 12 月 2 日	主題：曾跟自己最深情對話的書
2024 年 第一季：3 月 2 日 第二季：6 月 1 日 第三季：9 月 7 日 第四季：12 月 7 日	* 歡迎在「書·在起跑線」臉書專頁留言建議明年各季書聚主題。

- 讀好點閱「書·在起跑線」臉書專頁
- 加入「頁頁滋養書聚羣組」，互動分享，閱讀這門樂事。
- 歡迎瀏覽剛過去 9 月 2 日的書聚「不在神學院樂讀神學書」及當天的分享內容。



歡迎瀏覽過去的
書聚及分享內容



福音傳入越南的歷史概要

文/馬桂豪

查考越南教會的歷史，我們可發現基督福音在一百多年前由西方宣教士傳入當地，大致分為兩個階段：

宣教探索期（1893-1910）

第一位基督教宣教士在1893年踏足越南。美國基督教宣道會（The Christian and Missionary Alliance）創辦人宣信博士（Dr. Albert Benjamin Simpson）差派李大衛牧師（Rev. David Lelacheur）自廣西到越南考察。及後宣道會加拿大籍宣教士翟輔民牧師（Rev. Robert Jaffray）於1898年自廣西到越南首都河內市，看到越南還沒有福音傳入，便展開福音工作，可惜遭法國殖民地政府拒絕。

1902年，宣道會在越南北部海防市開設首個宣教工場，但沒有多久宣教士便被迫離開。從1893到1910年，許多西方宣教士試圖將福音傳到越南，但沒有成功。

宣教發展期（1911-1927）

翟輔民牧師於1911年帶同

兩位宣教士重返越南，在中部最大的港口城市峴港差派多位同工及開設福音站，成為越南基督教歷史的里程碑。

經過早期宣教士的努力，首間河內教會與首間海防教會於1915年成立。1930年，河內教堂牆上用中文寫着「安南河內福音會」。後來河內教會拓展到15間。

1916年，翟輔民牧師在峴港拓荒建立首間教會。峴港成為越南福音派教會的搖籃。

1920年，翟輔民牧師到南越開拓宣教工場，向當地華僑傳福音，便邀請中國首位海外宣教士朱醒魂牧師與他同去。朱牧師從廣州攜眷於1921年抵達南越堤岸（西貢唐人區），隨即開始華僑開荒佈道工作，並開設福音堂。美國宣道會宣教士區作光牧師（Rev. John Drange Olsen）也於1918至1923年向南越華僑開荒佈道，用廣東話對華人傳福音。

1921至1927年是越南福音派教會正式成立前，當地宣教工作發展的最重要時期。1921年，

翟輔民牧師與數位宣教士創辦聖經神學院，學生由1921年的6人增至1924年的47人，1927年更增至150人。這間神學院訓練了許多越南教會牧者。

1926年，宣教士完成整本越南文聖經翻譯，並在河內以越南文出版。

經過許多宣教士16年來的傳道和培育，1927年，他們已在越南14個城市建立了74間教會。越南基督徒人數從1921年只有180人，增至1927年的4,236人。1927年首次成立全國的福音派基督教協會。1954年，越南因戰爭而分為南、北越，教會也分為南、北越基督教總聯會，直到如今。

回顧過去一個多世紀，福音在越南廣泛傳播，實在是神奇妙的作為。目前北越有超過二十萬名信徒，南越有超過一百萬名信徒。然而，越南目前人口已近一億。要收的莊稼多，作工的人少。願主興起更多工人，將福音傳遍越南，使萬民作主的門徒。**傳**

（作者是恩霖中華國際協會宣教同工）



越北未得之民——京族

文/夏天

在香港提及越南，總有人想到「畢漏洞拉」（意即從今開始），它來自1980至1990年代一段對越南船民的廣播。那時越南在越戰後經濟低迷，很多越南人為了生計乘船逃難，成為難民。香港當時在英國管治下被要求成為船民的第一收容港，後來政府為避免越南難民湧入，開始實施甄別政策，把他們關進禁閉式難民營，以便日後解回越南。同時政府也多方將這政策廣播出來，便成了這段「畢漏洞拉」的廣播。

「畢漏洞拉」得聞福音

隨着時間過去，這段歷史似乎已被人遺忘，可是神的工作奇妙。原來神藉着越南難民留港期間，在他們身上成就了大事，讓他們在難民營中信主、受栽培，甚至在營中開辦神學院。香港關閉難民營時，這些越南信徒被遞解回越南北部，卻成了福音使者，將福音帶到越南不同角落。雖然福音於1911年已進入越南，可

是歷經不同戰爭及政權改變，尚存的極少數北部教會已十分荒涼。這些從香港回來的信徒不單興旺了教會，也在越南北部很多福音未達的地方熱心傳道，建立教會。這是越南北部福音發展上很重要的里程碑。

現時越南人口已逾9,900萬，不久將來便達一億，主要民族京族佔總人口86%，是東亞地區最大的單一族羣之一，但整體信主人數不到1%，北部信徒即使在神百般保守下也不到0.1%。越南絕大部分信徒都是少數民族，如苗族、瑤族等，福音未得的少數民族則有倮倮族(Io-lo)和布標族(Pu-Peo)，不過人數較少。

越南的福音需要

感謝神讓我在2009年首次踏足越南，也是首次得知神藉香港難民營成就大事，感嘆神的奇妙作為。信徒回到越南後，雖面對政府與家人的逼迫，甚至被下獄，仍堅強地為主作見證，熱心

傳揚福音，建立教會。另一方面，他們的屬靈供應極為貧乏，整個北部沒有政府認可的神學院，首都也只有一家公開教會。神帶領我在2011年年底到越南服侍，我特別有感動參與京族人的福音工作。當想到他們當中極少人信主，便心裏焦急。過往12年，我看到首都福音工作得以發展。由於政府對教會管制漸漸放寬，神學院在2013年重開，新教會獲准開辦，信徒人數也增加了。

即使如此，信徒比例仍少得可憐！因越南以年輕人佔多數，出生率極高，信徒增長速度遠不及人口的增長。若想改變信主比率極低的情況，需要更多工人前來開墾，需要更多的禱告成為福音工作的後盾，也需要更多金錢奉獻支持這裏的福音工作。願創始成終的主呼召祂的工人前來，也感動弟兄姊妹在背後以禱告和金錢參與越南的福音工作！**傅**

（作者是海外基督使團的宣教士）



工廠園區失落的一羣

文/ 菲斯

越南在各省設有大型工廠園區，大量國外企業投資當地，設廠生產各樣貨品。北部主要是消費性電子產品的製造地，不少知名電子科技公司如三星皆在當地設廠，華資企業也把握商機投資該區及建造不少電子產業廠房。因營運需要，他們須從國外招聘華人專業人才及技術人員到當地作管理及生產指導，現時約有數萬名華人在當地工作。因應地緣政治影響企業的投資策略，預計將有更多華資企業進入當地，使當地的華人數目持續上升。

沉淪罪中的迷羊

這羣為追求更高收入、盼能改善生活質素而離鄉別井的華人，大部分時間都在工廠園區生活，沒有家人及親友在旁，缺乏情感

需要的支援。在異國單調枯燥的環境中，會不自覺漸漸墮入罪惡的網羅，如下班後打牌聚賭，甚至成癮；到夜場或卡拉OK消遣，沉淪於聲色犬馬而忘記家國的妻子兒；也有本地女工不介意成為上司的第三者。這些都為華員工家庭帶來極大衝擊。加上在當地只需付極低廉的金錢（約六十港元）便買到大麻，讓人逃避煩惱，只求片刻歡愉，都是極大的誘惑。隨着更多華人到來，預計情況變得更複雜，不法勾當將會增加。

亟待福音的華人

這數以萬計的華人不認識真神，沒有聖經真理作人生指路明燈，活在空虛無聊中，順着人性的情慾橫流，過着傷害自己和家人的生活。他們就如同主耶穌昔

日所見那一大羣困苦無助的人，如同羊沒有牧人一樣，主就憐憫他們（參太九36）。今天北部工廠園區華人羣體中信徒稀少，也沒有任何基督信仰活動，亟需要神兒女看見這羣困苦流離、沒有牧人的迷羊，帶着主憐憫的心腸進到他們當中，關懷他們身心靈的需要，將基督真光帶進這幽暗的華人園區，也將平安和大有盼望的福音與心靈受困的人分享。

「……要收的莊稼多，做工的人少。所以，你們當求莊稼的主打發工人出去收他的莊稼。」（太九37-38）誰看見主所看見的？誰有主憐憫的心懷？求主親自感動及差遣祂的工人收祂的莊稼！**傳**

（作者是香港中信其他地區工場主管）

河粉與咖啡的背後—— 重新認識越南

文/小塵

我對越南的認識莫過於馳名的爽滑河粉，以及濃郁醇厚、略帶苦澀回甘的中果咖啡（Robusta）。但這次我是帶着開放的心走進正在崛起的越南，重新認識她及其寶藏——當地面貌和人民。



越南滿街年輕人

在街上，不管是迎面而來的當地人或在店舖內，總不乏20至30歲年輕人身影；沒想到藉參與教會英語班、與青年人面談，能近距離認識他們。這些年輕人都熱切學習外語，從沒半點厭煩，不斷反覆練習英語對話和生字。除了是看準國家開放，商機湧現，學習外語對個人未來發展有幫助外，他們渴求認識外界、樂於探索新事物，甚至期望有助生命成長及蛻變，也是他們熱切學習的

動機。與他們心靈對談時，不難發現他們何等渴望認識自己、關注個人發展，尤其在社會新舊轉替的發展中，傳統與現代思想衝擊下，他們尋找人生定位，渴求建立全人身心社靈的路向。

今天的越南處於青年化。2021年估計人口約有9,816萬，25至39歲佔總人口25.6%。此行不難遇上操流利英語、普通話和外語的年輕人，包括一名語言學校負責人。她主動邀請韓國朋友教導，成就她今天一口流利的韓語。他們對外開放的態度又豈止外語？只要你是外國人，他們便有興趣跟你聊天和做朋友。

學校與工廠的福音需要

近年越南成為全球經濟發展速度最快的經濟體之一，可從教育及外資增加反映出來。感恩我有機會參與另類文化體驗——外國教育背景機構及工廠區。有經濟能力的家長將子女送往具外國背景的本地教育學校就讀，讓他們獲得更優質的教育，將來可到海外升學。此行有幸與這類背景的機構負責人對談，他身上散發

出對孩子全人關注的異象及使命，致力塑造孩子，多於考慮經濟回報。

工廠園區雖遠離鬧市，但佔地廣闊，多個國際品牌皆在當地設廠。正因工廠處處，創造不少就業機會，員工包括主要族羣京族及其他少數民族。此行有幸接觸當地民工，他們大多刻苦耐勞，為了改善生活願意離鄉別井，前往工廠園區打工。他們的心靈困乏，長年在外工作，社交支援不多，卻因與家人和孩子長期分離，加上經濟壓力，常感孤單無助。沒想到我們只是邀請他們外出喝茶，閒話家常，關心他們的生活狀況，他們便報以真誠與感激的笑容。

今天越南對外開放，邁向國際化及年輕化。河粉與咖啡背後呈現的社會及人民新貌，包括青年羣體、家長及兒童心靈需要，你可看到惟有福音才能滿足他們的身心靈，解決他們面對的困境、衝擊和挑戰。今天神讓你看到了，你會如何回應？傳

（作者是宣教人，關注未得之民羣體。）





文/ 阿賢

異鄉服侍同鄉路

我是土生土長的越南華人，在很迷信的家庭中成長。感謝主的揀選，1999年我聽聞福音後信主。及後我渴慕主的話語，很喜歡跟人分享信主見證，常邀請朋友到教會參加佈道會。

蒙主呼召，往異鄉傳福音

2004年，支持及栽培我的宣教士師母表示計劃差我到柬埔寨一間教會，一邊學習一邊服侍。當時我很掙扎，要我到不認識的地方傳福音，若發生甚麼事怎麼辦呢？於是我向天父禱告。感謝主！祂透過聖經告訴我：「耶和華對亞伯蘭說：『你要離開本地、本族、父家，往我所要指示你的地去。』」（創十二1）於是我即時回應：「主啊！我願意去。」我便在2004年11月踏上宣教路。

2004至2008年，我在柬埔寨工廠區服侍當地人期間，發現該區不少越南人從越南逃難到柬埔寨，他們生活很困苦，卻不願意接觸任何人，很難向他們傳福音。當時宣教工場主任表示，越

以越南文和中文印製的崇拜週刊



越南同鄉參與越、粵雙語崇拜

南仍有很多人未聽聞福音，她建議我回家鄉開拓福音工作。我一直禱告，神卻沒有啟示。雖然如此，沒想到神以祂的計劃成就其工作。

神開拓異鄉服侍同鄉路

2009年，我有機會到澳門接受神學裝備，教授安排我到澳門基督教錫安堂實習。很感恩！時任堂主任陳師母不單給我機會實習，並且因教會一位會友的傭工是越南人，故計劃翌年開始越南團契，教會執事會也同意及支持開展此事工。雖然語言不通，但執事團隊很關心越南人羣體。沒想到神竟然讓我在異鄉繼續服侍同鄉羣體，並且繼續使用我，以越南文化及語言服侍他們。

神奇妙的作為

神的作為很奇妙！正因祂愛越南人，祂感動陳師母在澳門基督教錫安堂開拓此事工，讓在異鄉的越南人可聽聞福音，得蒙拯救，為越南人開福音之門。2010年開始越南事工至今，信主人數約35至40人，感謝主將得救人數增加。蒙主憐憫，執事會看見及認同越南事工的發展，他們願意在教會分堂會址開設越、粵雙語主日崇拜。我從揀選到蒙召的過程領悟到，若我們願意被神使用，祂會藉着我們使人得到福音的好處。傳

（作者於澳門基督教錫安堂服侍
越南人羣體）

大部分越南人迷信用民間傳統習俗，少數信徒不太熱心追求真理。請為他們有心追求信仰和認識真理禱告。

越南年輕人熱切學習外語。求主為他們預備不同平台學外語，同時接觸到基督信仰。



他鄉遇耶穌



澳門越南人羣體

文 / 阿紅

尋找心靈慰藉

我來自越南，2016年以傭工身分到澳門照顧長者。我在盧九公園遇上越南同鄉，她們熱誠地跟我分享福音。當時我有很多擔憂愁煩，便決志接受耶穌，心靈得到慰藉。姊妹繼而帶我到本地越南教會。

聖靈真切提醒

我初信主時，只是個週日信徒，雖有一些事奉，卻未有參與小組和讀聖經，生活仍很糜爛，

隨波逐流，會入娛樂場所等。惟加入教會三年多，我得到聖靈提醒，察覺自己不能繼續這樣過活，便立志勤讀聖經，參與讀經小組，神的話語改變我的生命。正如希伯來書四章12節所言：「神的道是活潑的，是有功效的，比一切兩刃的劍更快，甚至魂與靈，骨節與骨髓，都能刺入、剖開，連心中的思念和主意都能辨明。」

立志持守聖潔

我立志離開糜爛的生活，要

做討神喜悅的人，生命得到很大的改變，平安與喜樂每日伴隨着我，心靈得到滿足，就算工作怎樣艱辛，也有耶穌作我的倚靠。我雀躍地跟身邊朋友分享福音，爸爸和姊姊也接受了主。我不再追求世界，以敬拜主為先。之前跟丈夫通電話，我常鬧脾氣，現在學懂溫柔耐心聆聽。我以神的話語為樂，體會到詩篇所言的福氣：「惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想，這人便為有福！」（詩一2）願你也得着這莫大的福氣！**傳**

文 / 編輯室

爲越南禱告

工廠園區是極大的福音禾場。願神恩召工人以不同形式進入其中服侍。

因大部分教會經濟拮据，牧者須另找工作供養家庭，有礙牧養和福音拓展。願主感動更多信徒參與服侍及奉獻支持。

願流散各地的越南人能在異鄉得聞福音，並將福音帶回家鄉。

同行



文/劉文亮

主耶穌說：「……看哪，我天天與你們同在，直到世代的終結。」（太二十八20，《和修版》）

同行是出路

有耶穌同行真好，可惜這是個「有條件應許」，只對那些遵守大使命的信徒生效。更可惜的是，許多人都不想要！

因為與主同行……又如何？

我們活在大都市，沒有錢萬事不行。然而，主耶穌說祂與我們同行！

許多人找不到出路，前景堪虞，耶穌卻在窄路暗巷中與我們同行！

我們與人反目，稱兄道弟竟換來「蝦仁豬心」，耶穌的出路是祂同行！

我們自身或親友患了絕症，面迎生死大關，耶穌說祂同行！

今時今日的人離家出走，無論「家」在哪裏，耶穌答應與我們同行！同行是耶穌的答案，但當神與我們的訴求跑了題，又無錢、無出路、孤單可憐、得不到醫治、無家可歸……耶穌的同行有用嗎？

有的，而且非常有用！

但我們要過第一關，就是愛主！我們的心如何，與神的關係就如何；態度不單決定高度，也決定親密度。親近神必須有親近神的態度。當同行充滿愛，愛中同行就帶來出路！所以必須由問心開始。若我們對愛主不感興趣，同行的奧祕就不能開啟，變為無用。

放心，第一關不難，即使心指控我們不太愛主。但別輕看那只剩少許的愛，只要謙卑立志重新開始

愛主之旅，神不介意我們小信小愛。祂愛我們，渴望透過一切方式在愛中與我們同行！

第二關就是我想行走天父為我預備的天路。天路是生命套裝，包含了全人活在基督裏的特色。信主的人行在信心路上，愛主的人背上十架，望主的人望向天家。若我又想走自己的路，又想得天國，是不可能的。所以別以為「走投無路」就試行天路，我們必須真心才經驗到甚麼叫同行。

同行是覺醒

好了，我必須回答同行又如何？

首先，與主同行帶來生命覺醒。主打開我們的眼睛，叫我們看到全新的世界，過去種種不再是我們杯中的茶。當得失成敗財富名利都在天國天秤上量出真正含金量，我們就正式踏上向神交帳的天路，許多東西便可斷捨離，因我看萬事有如糞土，一心只追求基督。踏上天路就是沉浸在主同在中，愛成了生命大能大力的內核，在主裏沒甚麼解決不了，一切困境都是滾滾紅塵。

同時，醒代表對許多不重要的東西重新「連惜留」：連繫人生故事的重要片段；珍惜寶貴身邊的生命；保留有人生意義的好東西。「連惜留」的另一層意義就是愛。醒叫人愛，有愛的人願意承擔，在愛裏背上十架。

你若願意經歷同行，請站在主的寶座前禱告：「主啊，原來人生就是這樣。我明悟了，我在這裏，請差遣我！」傳

（作者是生命福音事工協會總幹事）



義官蒙恩記

(徒十章)

文/朝朝

哥尼流是當時名聞遐邇、駐守凱撒利亞的羅馬官，他是虔誠的義人，和全家都敬畏神，多多賙濟百姓，常常禱告神，為猶太通國所稱讚。他的禱告和對百姓的賙濟達到神面前，已蒙記念了。他同時得到人和神的稱讚，又擁有世上的榮華富貴，這種人世間少有，還缺乏甚麼嗎？有，他還需要主耶穌基督作他的救贖主。

神因哥尼流的禱告和賙濟，差遣了天使指引他找彼得給他們講主耶穌的救贖事蹟。這件事的意義非比尋常。

好人也需要救恩

一方面，在人間有義行，在神眼前蒙記念的好人仍需藉基督得救，因為「除祂以外，別無拯救；因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠着得救。」（徒四12）所有人的各種義行都不能「自動轉帳」叫那人得救，只

能靠主耶穌基督的救贖才能脫離罪的咒詛。因此無論誰行多少好事，名聲多好，眾民愛他有多深，都需要信耶穌才能得救。

另外我想：既然都派來了天使，何不直接透過天使把福音講明白？原來傳福音是神專門留給基督門徒作的事奉，連天使也只能作引薦者。為甚麼？是否只有經歷過基督救贖的人才有資格傳揚基督救恩？天使沒有經歷過耶穌的救贖，所以不適合作救恩的見證人，神便沒有把傳福音的使命交給天使，卻把這榮耀的職分賜予教會，教會因而得到比天使更大的榮耀。是的！傳福音的本質就是榮耀的職事！

傳福音是榮耀的職事

第三，神奇妙的配合為哥尼流一家成就完美的救恩。這邊廂神為哥尼流差派天使，那邊廂則三次向彼得顯出異象。當虔誠兵

來到硝皮匠家門口，彼得已經明白神在福音的傳播上要有突破，不能再以猶太教傳統價值故步自封。果然，他來到哥尼流家中，就看見聖靈主動降臨的情況，神親自證明祂對外邦人的揀選，同行的幾個弟兄也成了有力的目擊證人。

宣教工場不乏本地具義行、擁好名聲者，但他們仍須靠基督才能得救。有資深宣教士曾分享：「當地有德高望重的族長蒙神報夢，知道將有從神來的使者，帶着一本書來宣揚救恩。」那位宣教士終於來到那族，族長對他說：「很好，你終於來了！我們在這裏等了三十年，你終於來了！很好！」**傅**

（作者是獻身泰國宣教歷數十寒暑的宣教士）

到底發生過甚麼事？

文/ 鄭安然



曾有一位二十多歲的弟兄在社交媒體宣布「出櫃」——自己喜歡同性，不少朋友留言「支持」。一位姊妹留言：「你知道這是罪嗎？」可以想像，這晚很多聲音環繞這弟兄，全都是「這沒有問題」和「這是罪」，關心的似乎是同性戀多過他的生命。

認清性別的困惑

今年香港某國際學校的一位女生對自己的性別感困惑，向校內輔導員求助後，輔導員指解決方法是成為跨性別人士。後來校方被指在未有通知及徵得家長同意前，在校內以男性稱謂稱呼她。最後女生明白自己沒有患上性別認同障礙，也不希望成為跨性別人士。在西方，鼓勵未成年人變性、用新性別稱謂、隱瞞家長等都是跨性別運動推動的現象，導致不少人成長後懊悔變性，甚至「逆轉」變性。很多時青少年的心理性別成長取決於自我價值、親子關係、朋友關係、精神健康等，解決根本問題後，性別困惑就大大減少；太快及盲目肯定其跨性別行為反而忽略了他的生命成長。

某個收集年輕人感情煩惱的社交媒體專頁裏，一位少女表示常被男友情緒勒索，活在惶恐中，最後無奈分手，因此害怕男性。她向一位女同學傾訴和尋求安慰，後來開始對對方有好感，便問網友「我是否喜歡她」。網民一面倒支持她們相愛，說「你是雙性戀，沒有問題」等。但似乎沒有人關心她失戀的傷痛已否痊癒和對她有何影響？未處理好上一

段情傷是否適宜開展另一段關係？假如她真的和女同學拍拖，之後因各種困難分手，然後對男和女都失去興趣，網民會否說「你是無性戀，沒有問題」呢？這樣她的情緒和傷痕就不斷累積，卻沒有解決根本問題。

聆聽別人的心聲

立場先行不單是教會可能出現的問題。社會上的「身分政治」也動輒標籤別人（如跨性別），簡化了每個複雜的生命。

歌手林宥嘉所唱的〈眼色〉，歌詞充滿黑暗的內心情感：「只有身體在狂歡，心就沒負擔。耳朵被音樂塞滿，拋向雲端。沒有甚麼不能，被改變……誰能止得住，我得乾渴。我會讓你跌入深不見底的快樂。」當中描述很想透過身體狂歡（如一夜情）逃避內心痛苦。我們不要簡化別人的行為是「犯罪」，而忽略他背後的內心世界。聆聽是情性教育的第一步。今年11月，我和幾間基督教機構舉辦名為「到底發生過甚麼事？藏在性背後的故事」的體驗活動，希望讓信徒面對不同經歷的人士時，嘗試不要太快以「你知道這是罪嗎？」來回應，而是問：「到底發生過甚麼事？」傳

（作者是香港性文化學會事工總監，入學校和教會講解合乎真理的情性教育）

你們要休息

(出二十三 10-19)

文/譚廷蔚

過去三年多，不少人曾感染新冠肺炎，除了因病毒帶來發燒、喉痛等不適外，更要被隔離或自我隔離，以防病毒傳播。在這些隔離的日子，有些人被無奈、焦慮、恐懼、孤單、無助及痛楚煎熬；亦有人認為是天賜良機，視為反思、與人重新聯繫及發揮創造力的時間。你又如何度過這些日子？有何體會？生命有否更新成長？

讓土地休息

出埃及記二十三章 10 至 19 節是約書的最後部分，也是農業的律法，包括安息年、安息日、除酵節、收割節及收藏節。10 至 11 節是安息年的規定，田地在耕種六年後，第七年要給它休息，避免田地在持續耕種下嚴重消耗養分，導致產量及質素下降。這制度除保留泥土的肥沃及提高未來生產量，同時也是承認神的主權，將從神而來的土地歸神。聖經沒有定下劃一的安息年，若就土地開發的時間不同計算安息年，

窮人便可在安息年吃用二期農作物，得到保障。12 至 13 節是安息日的規定，這建基於第四誠，這規定以人道為基礎，讓全以色列包括家畜或奴僕都可歇息；牲畜是肉體上的休息 (rest)，而人是精神上的更新 (refresh)。

同慶賀收成

14 至 17 節記載三個節期，皆與農業耕種的循環有關。除酵節標誌着大麥收成的開始，收割節則是小麥收割的完成，收藏節是所有農作物成熟及最後收割之時，這些節期都有感恩的意思，而且耶和華是唯一對象。除酵節在第十三章已有記載，這裏特別指出沒有人可以不帶禮物或供品朝見神。收割節亦叫七七節，是除酵節後計七個安息日（即新約的五旬節），也叫住棚節，因收割時農民在田間搭草棚方便工作及看守。收藏節是慶祝雨季來臨之前，將田野及果園的果子（尤其是葡萄和橄欖）收割並儲存穀倉。

節期的附錄

18 至 19 節是前面三個節期的附錄，包含四個規範這三個慶祝活動的禮祭儀式：第一是不可在有酵之物上獻祭牲的血；第二是不可把祭牲的脂肪留到早晨，尤其是內臟的脂肪；第三是將地裏初熟之物送到耶和華的殿，因頭生的歸給祂；第四是不可用母山羊的奶煮小山羊，這可能是迦南人的祭祀習俗，不可仿行。

安息在主前

約書最後部分再次強調，神的子民要承認祂的主權。在忙碌的生活中，我們可曾想過要安靜休息？疲倦了就休息本是自然的事，休息不單指肉體上的，更是精神上的更新。但為何不少人以咖啡因飲品、零食、精油、口香糖等支撐而不休息？難怪神用誠命勉強我們休息了。傳

（作者是信義宗神學院神學博士候選人）

賈艾梅 —— 若我要去

文/胡保羅

若主呼召你，要你到外地宣教，你會掙扎嗎？若要到落後國家，有許多生活適應，你會和主討價還價嗎？若主對你說：「這次一去不回，你要在那裏服侍、安息和榮耀我。」你會如何回應？

永不回頭的服侍

賈艾梅（Amy Carmichael）就是這樣的宣教士。從1895年踏足印度，直到1951年安息，她始終待在印度，不曾離開。她是英國人，中學畢業那天因講員邀請大家一起唱〈耶穌愛我我知道〉，在那幾分鐘的安靜時刻，她的生命起了變化，昔日耳熟能詳的福音故事，突然變得與她有莫大關係，她蒙恩接受主耶穌進入她的生命。

畢業後，她回到貝爾法斯特，醉心學習音樂、繪畫和聲樂，直到某個主日清晨，她帶着弟妹陪母親聚會，回家途中碰到一位手裏拿着沉重包袱的老婦，她便帶着兩個弟弟上前幫助，卻招來旁人的目光，弄得她滿臉羞愧，異

常難堪。就在那時候，主的話臨到她說：「若有人用金、銀、寶石、草木、禾穀在這根基上建造，各人的工程必然顯露，因為那日子要將它表明出來，有火發現；這火要試驗各人的工程怎樣。人在那根基上所建造的工程若存得住……」（林前三12-14）特別是「若存得住」這四個字刺進她的心。她回頭看是誰跟她說話，除了濕答答的街道和行人，她甚麼也看不見。她領悟到：「我知道我的生命有事要發生，我的價值觀改變了，除了那永遠長存的事，沒有一件事能左右我。」

她開始將目光放在主的事情上，也努力追求過聖潔的生活。一年後，她19歲，往格拉斯哥參加生命奮進聚會，她分享說：「我一直渴望獲知如何過聖潔的生活，我半帶驚懼、半帶期望地參加那個聚會，但兩篇講道都感覺不到有特別的信息，我的心困在重重濃霧中。」直到主席站起祈禱說：「主啊！我知道祢能保守我們不失腳。」這句話打進她

的心，照亮她的愚昧，讓她看到不失腳並非她個人的努力，也不是講員的信息，而是主自己的應許，是祂親自保守。

回到貝爾法斯特，她開始投入福音工作。那裏有數萬名婦女在工廠工作，人們稱她們為「披巾兒」，因為她們買不起大衣和帽子，只能在寒冬掛上披巾。教會也不願意服侍這些人，他們說：「那些骯髒的女工怎能上教會？她們不明白真理，又不懂唱詩。」賈艾梅好不容易找到接納她們的教會，不久，她們人數增長致教會的地方也容不下。經過禱告，主感動一位姊妹奉獻，她們便買了一個地方作教會。獻堂禮時，大門掛着「主在凡事上居首位」的橫幅。

甘心樂意的奉獻

她在25歲時參加凱錫克培靈大會，¹講員是慕迪（Dwight Lyman Moody），大會信息提到：「兒啊，你常和我同在，我一切所有的都是你的。」最後那

句話深深打動了她：「我之前從沒有發現那大愛，啊！神的大愛。」這時候，主呼召她說：「請過來幫助我，你要去，不能留下來。」她有點掙扎，因她身體孱弱，還有神經痛和頭痛，家中只留下守寡的母親和六個弟妹，她又是家庭的經濟支柱。但她最後還是降服，願意被主差派到任何地方。

她先申請加入中國內地會，卻因健康緣故被拒絕。翌年，她在偶然的機會下到了日本，在那裏拚命服侍了15個月，結果因腦衰竭、發熱和極度痛楚被迫停止。回到英國，她不斷問：「我是否做錯了決定？」雖然許多醫生都說她的身體絕對不適宜當宣教士，但主的聲音「你要去」不停激勵她，她就不斷尋求。半年後，有宣教團契願意接納她，她就在1895年11月到達印度南部，先和華克夫婦一起巡迴傳道，直到1901年3月某個清晨，她認識了從廟裏逃出來的女孩寶琳娜（Preena）。從那時候起，她就投

入拯救廟童的服侍，為了拯救她們，也和當時的社會制度對抗。²她在64歲時意外跌進坑中，弄斷了腿，足踝也脫臼，後來嚴重的關節炎令她的一隻手不能動，跟着脊骨也起了風濕痛，達二十年之久，她未能離開自己的房間。

模成祂死的形象

除了服侍，她還寫作，如寫書信、小說和詩。《若》³是她寫的散文詩集，她分享說：「有一個傍晚，團契中的一位同工和我分享，提到另一位同工的問題，這事使我失眠，我問：『主啊，是我嗎？是我虧欠了她嗎？對加略山的愛，我到底懂得多少？』於是，一句接一句的『若』來了。」當晚她就將這些話寫下來，翌日早上和同工分享。

賈艾梅自從1895年到印度，直至1951年安息，前後五十多年，從沒離開那片土地。印度就像是她的家鄉。為她撰寫傳記的荷頓如此描述她的服侍：「賈艾梅的服侍可分兩個階段，首先是

從1901至1931年，在這三十年的服侍中，她『認識基督，曉得祂復活的大能』，但更寶貴的是末了的二十年，從1931到1951年的這段時間，她有分於『基督的苦難，模成祂死的形象』。」

賈艾梅以一往無前的態度，靠主勝過自己身體和環境的限制，為主在那黑暗的世代作服侍，給我們作了美好見證。⁴

（作者是位廣閱中外宣教士傳記，以展現這些神僕人美好生命來祝福信徒的牧者。）

註釋：

1. 凱錫克培靈大會是十九世紀初的英國復興運動，內容多提到得勝的生命和聖潔的生活。
2. 廟童制度是印度當時的風俗。廟童多半來自婚姻破裂的家庭，被家人賣到廟裏，從小受訓練服侍偶像。小時以歌唱跳舞取悅偶像，長大後要過賣淫的生活。這制度在1947年被印度政府明令禁止。
- 3.《若》在1969年由蘇恩佩姊妹翻譯，證道出版社出版，並被推薦給香港教會信徒。



賈艾梅（前排中）攝於
1873年的家庭合照



年輕時的賈艾梅



賈艾梅參與救助印度
廟童



賈艾梅晚年時雖多有病
痛，卻從未停止服侍主。

確知神一直在掌權

文/蕭壽華

在艱難不安的處境裏，我們怎樣從神得力？我先分享個人小小經歷。我在中一時信主，後來家裏遇到大艱難，多重衝擊下我的成績日漸低落，中五會考和中文大學入學試均告失敗。家人卻理解為因我只顧返教會沒用功讀書，這使我很難過、沉重；向神尋問前路該如何？我打開聖經隨意讀，讀到主耶穌醫治拉撒路，主說：「你若信，就必看見神的榮耀。」（約十一40）這句話撼動我心：信，就必看見神的榮耀。我頓時明白，結果不在我而是主，但我必須盡上自己的責任。因此我繼續盡力讀中七，把結果交給神；也留心神要我做的事。當年我憑信心當團契主席，因而更謹慎安排每天在固定地點、時間讀書。一年後神竟讓我在香港大學入學試中獲得出乎意料的好成績，更可免面試入學。這事在日後仍然是我人生的重要提醒：無

論日子如何，甚或低沉，都要繼續信靠主，留心做當做的事，神會讓人看見祂的工作並所彰顯的榮耀。

惟信靠才能經歷神

現時世局變幻、天災人禍，讓人難受，而香港教會亦面對很多衝擊，有人會問：神為何讓壞事發生？然而，透過以利亞先知的故事，人可明悟壞事也是神掌管，有其意義。

以利亞身處黑暗年代，亞哈王為惡比前朝諸王更甚，王后耶洗別建巴力廟誘使百姓偏離神，以為巴力可帶來繁盛富庶。神遂容許以色列受旱災之苦，同時差以利亞對亞哈說：「……這幾年我若不禱告，必不降露，不下雨。」（王上十七1）就是要亞哈知道祂才是真正掌管天地萬有的主。

接着，神刻意要以利亞隱藏，

因為在艱困之時，神更著意建立祂的僕人使女，讓他們經歷信心的成長，有更強的信心作服侍。以利亞經歷了在基立溪旁僅僅由烏鵲供養；之後投靠西頓（敵對神的外邦）一個三餐不繼的寡婦。以利亞在其中學習堅定信靠遵行神的話，從而認識了神吩咐烏鵲、寡婦供養他的大能，表面看似不足夠，不穩定，卻藏着神豐富供應的力量。他和寡婦都經歷到罈內的麵粉不完，油從不短缺，寡婦的兒子死而復活（參王上十七2-24）。

因此，神要我們隱藏是有目的的，尤其在艱難的日子。這時最重要的不是自己想方設法去拼搏謀出路，而是堅定相信神不會停止工作，只需留心聽從，配合祂作事。

很多年前 David & Svea Flood 宣教士夫婦從瑞典去非洲剛果一個村落宣教，但酋長拒絕他們

入村，只准住在村外，並由一個少年每週把雞肉雞蛋賣給他們。Svea 說：「神沒有開路給我們，但祂給我們一個少年人，我們就盡量關心他，將福音帶給他。」少年因此信了主。

兩年後 Svea 生下女兒後離世，David 非常悲痛，更心感在這裏甚麼也做不到，就只接觸了那個少年。他回到宣教站哭訴神太殘忍，他承受不了，也無力照顧女兒。David 請宣教士替其照顧女兒後便離開宣教服侍回到瑞典。女嬰被一對美國宣教士夫婦收養，長大後也投身宣教。一次，她偶然從雜誌中看到一張墓碑的照片，碑上的名字 Svea Flood 正是她的生母。附有此圖的文章講述一位到剛果的宣教士如何帶領一個少年信主，少年回到村莊勸服酋長辦學，長大後帶領了學生和家長，還有六百村民信主。這一切全源於 Svea Flood。

後來 Svea 的女兒在宣教大會中聽到從剛果來的監督分享神一直在其民族中作工，當地已有 11 萬受洗信徒和很多教會。她更驚訝地發現監督就是那個少年，他更說：「你媽媽是我們整個民族最大的祝福……」

Svea 將她有的奉獻給神，雖生命短暫，在剛果時只得一人信主。但神讓這粒落在地裏死了的麥子結出許多子粒來。事奉不一定會偉大，但一定要順服，按着神的帶領，做祂要你做的事；縱使環境艱難，效果不彰，仍要相信神在作工。

分辨神的時機放膽前行

旱災的第三年，神要以利亞去見亞哈（參王上十八1）。當時饑荒未過，假先知勢力已坐大，亞哈一見以利亞可能就要殺他。看似危機四伏，卻是神的時機！只要清楚是神帶領，即使我們感到環境不對頭，但放膽跟隨神的吩咐，就會看見祂的作為。神的時機會帶來重要果效，關鍵是要留心分辨。人在隱藏、專一仰賴神，不被環境左右時，分辨能力會更清晰，看到神的時機，懂得怎樣配合祂作工。就如以利亞能放膽主動找亞哈，毫不害怕勇往前行，回應神的引導。

最近有當中學老師的告訴我，校內突然有很多學生信主，猶如一個小復興。在現時灰暗的社會氛圍中，這是不容易被看見卻正在閃耀的光。正如以利亞等候雨雲，多看幾遍才終見那小片雲，他隨即叫僕人告訴亞哈：「當套車下去，免得被雨阻擋。」（王上十八44）我們要留心這些閃耀的光，配合神的時機放膽前行作工。

失去盼望的危機

可惜，後來以利亞內心有許多衝突，使他在灰暗的日子裏突然失去盼望，看不見神的工作，成為了我們的鑑戒。

失去盼望由於懷疑神：迦密山之戰大勝，但沒有帶來以利亞期望的復興，他開始懷疑神是否仍在掌權。人若懷疑神，就會為個人安危擔憂。以利亞之前毫不懼怕亞哈王的威嚇，現在卻

怯懼耶洗別的追殺（參王上十九2-3），主因不是害怕而是失去盼望。我們要誠實地捫心自問，是否因內心不安而作這個決定；若是，便要先重新建立對神的盼望，確信祂仍在掌權，再作決定。最後的決定可能跟之前的一樣，但領受決定的心態已完全不同。

失去盼望由於只聚焦自己：「罷了！求祢取我的性命。」（王上十九4）以利亞這樣對神說的意思是「夠了！我已做了要做的事，卻沒用。夠了！我無路可走了。」一個人失落盼望時，會限制自己再上路的可能性而劃上句號。我們需要神重新賜下盼望，才能看見出路和機會。最近幾位在新界北區服侍的同工分享發展北區都會帶來的機遇，正考慮開設福音據點和植堂。他們看見機會，因為他們對神仍有盼望。

以利亞一直強調「剩下我一個」（參王上十九10、14）！經歷迦密山上的成功後，以利亞卻面對錯將焦點放在自己身上的危機，以為成功在我，失敗也在我，因而消沉。我過往在服侍的教會有很多發展，不知不覺竟以為是因為「我」，及至教會發展收縮，我變得低沉、心靈壓力很大。後來反省到以為教會因我成功，也因我停頓，這是另一種驕傲。何時以為是我，便會低沉至失望，惟明白成功不在我，失敗也是神行在其中，便可放膽繼續前行。我告誡自己神在掌管，我要提起心思、精神，放膽忠心做神要我做的事。

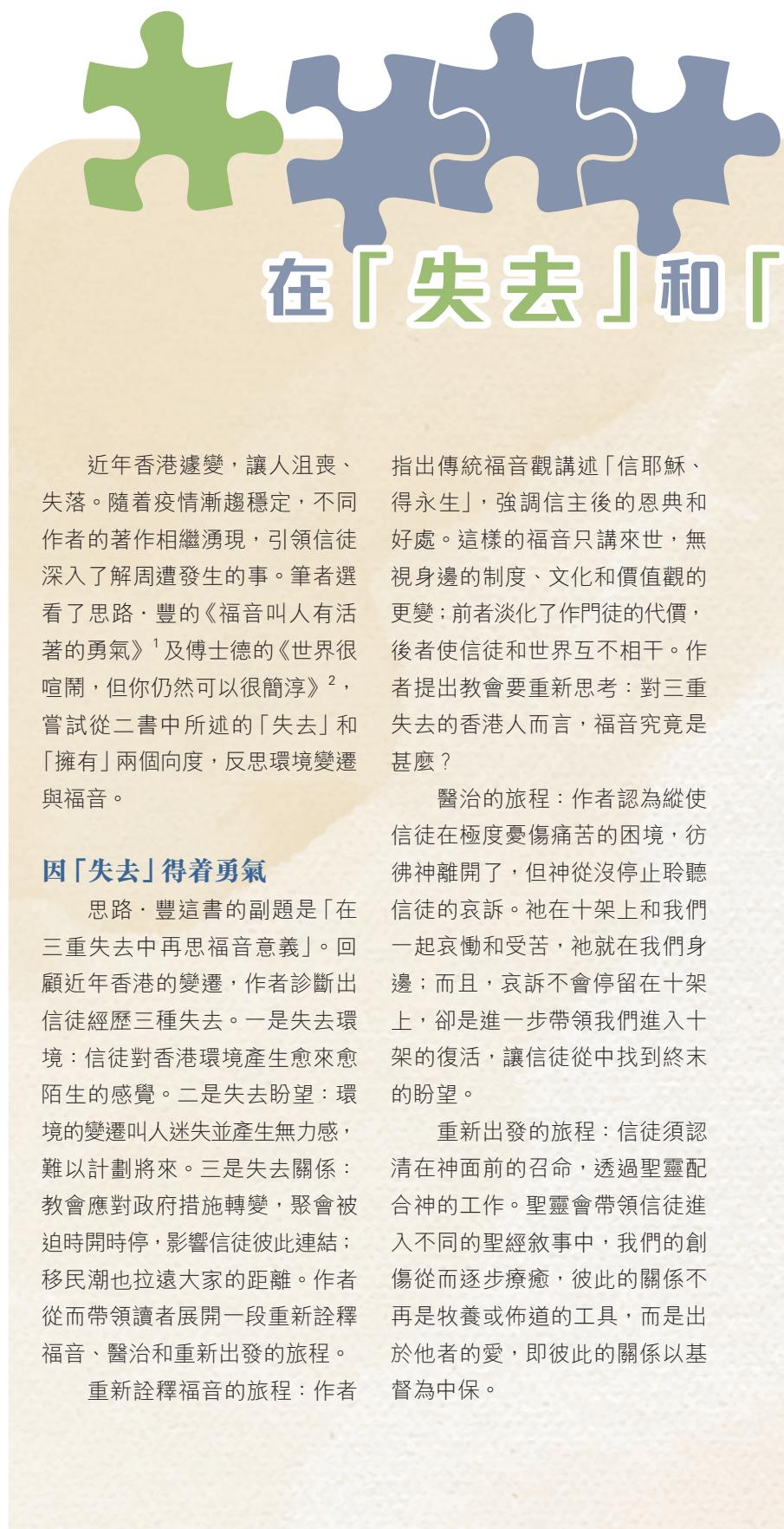
我們要小心，避免受負面情緒困囿，失去盼望，難阻我們細察神的同在。第十九章提到神呼喚以利亞時烈風大作，崩山石裂……如此轟烈，神卻不在其中！反而神在微聲中與以利亞同在（參11-13節）。神的作為是人料想不到的。我們身處灰暗處境時，更要留心神用低調卑微的事情來成就祂的工。謹記，作工的不在乎「我」而是神，我們最重要是留心配合祂的工作。

確信神仍在掌權

神說：「我在以色列人中為自己留下七千人……」（王上十九18）當你心裏確實知道神留下七千人未曾向巴力屈膝，你就知道神在其中，仍在工作。神更吩咐以利亞去膏立不同領域人士：政治領域的耶戶、國際領域的哈薛、信仰領域的以利沙。一切都在神的掌管中，成就祂要成就的事。

感謝神，掌管天地的主在一切處境中與我們同工。香港將來的日子或更艱難，但切記神仍在掌權。不要灰心失落，要留心神在其中所作的事，懷着盼望配合神的引導做祂要你做的事，你在生命中就會經歷祂的大能。**傳**

（本文是蕭壽華牧師在今年2月於本會同工退修會「幽暗中的安穩力量」主題信息分享的第二篇。內容經編輯整理。）



近年香港遽變，讓人沮喪、失落。隨着疫情漸趨穩定，不同作者的著作相繼湧現，引領信徒深入了解周遭發生的事。筆者選看了思路·豐的《福音叫人有活著的勇氣》¹及傅士德的《世界很喧鬧，但你仍然可以很簡淳》²，嘗試從二書中所述的「失去」和「擁有」兩個向度，反思環境變遷與福音。

因「失去」得着勇氣

思路·豐這書的副題是「在三重失去中再思福音意義」。回顧近年香港的變遷，作者診斷出信徒經歷三種失去。一是失去環境：信徒對香港環境產生愈來愈陌生的感覺。二是失去盼望：環境的變遷叫人迷失並產生無力感，難以計劃將來。三是失去關係：教會應對政府措施轉變，聚會被迫時開時停，影響信徒彼此連結；移民潮也拉遠大家的距離。作者從而帶領讀者展開一段重新詮釋福音、醫治和重新出發的旅程。

重新詮釋福音的旅程：作者

指出傳統福音觀講述「信耶穌、得永生」，強調信主後的恩典和好處。這樣的福音只講來世，無視身邊的制度、文化和價值觀的更變；前者淡化了作門徒的代價，後者使信徒和世界互不相干。作者提出教會要重新思考：對三重失去的香港人而言，福音究竟是甚麼？

醫治的旅程：作者認為縱使信徒在極度憂傷痛苦的困境，彷彿神離開了，但神從沒停止聆聽信徒的哀訴。祂在十架上和我們一起哀慟和受苦，祂就在我們身邊；而且，哀訴不會停留在十架上，卻是進一步帶領我們進入十架的復活，讓信徒從中找到終末的盼望。

重新出發的旅程：信徒須認清在神面前的召命，透過聖靈配合神的工作。聖靈會帶領信徒進入不同的聖經敘事中，我們的創傷從而逐步療癒，彼此的關係不再是牧養或佈道的工具，而是出於他者的愛，即彼此的關係以基督為中保。



「擁有」中的福音

文 / 爾悅

透過這段旅程，作者深信過去的創傷記憶會被顛覆，信徒能在新的福音詮釋裏得着勇氣面對未來。

因「擁有」變得失落

傅士德則指出「擁有」也會叫人沮喪和失落，世界追捧的「擁有」讓人感到斷裂和分割、喧鬧與紛繁。要勝過「擁有」帶來的苦果，作者提出「簡淳」(Simplicity)，而不是簡樸。因簡樸多只讓人想到物質和身體層面，簡淳的重點則在精神、靈性和信仰，意義更深，是簡明、簡單、追求單純、質樸和專一；讓人卸下重擔，看清事物的本相，坦然來到神面前，不再害怕、沮喪和失落。

簡淳的核心有三：一是人領受的都是神賜的禮物；二是人擁有的都有神的照管；三是人所有的都可與人分享。簡淳也分內在和外在：內在的簡淳強調神聖核心和順從。向神聖核心降服，一切便變得有焦點；人要操練靜默，整合生命，摘除多出的枝葉，使

生命輕省、自在和聚焦；人也因此開始認出耶穌的聲音，脫離自我，放下表現自我，願意從他者的益處為先。作者分享到學習順從有六個要點，首三點尤其重要：一是清楚甚麼是自己不要做的，由祂照管；二是操練自己先求神的國，當神的國處於核心，縱使面對喧鬧，也能辨識甚麼才是要關注的事；三是在一切事上順服神。

外在的簡淳分起步和跨步。起步是整理個人財務，願意實踐節制開支、自甘貧窮、放下物慾。跨步着眼於甘願降低自我生活水平，讓他者得着分享、照顧，像耶穌在天國的教導中強調關注孤兒、寡婦和窮人的需要。

簡淳也有羣體的向度，特別是教會和世界，作者向教會提出三個挑戰：一是教會訂立財務政策時，花多少錢在堂會身上也花多少錢賙濟窮人；二是教會與一家財政緊絀的教會建立長期關係；三是為教會定下禧年，鼓勵信徒為事工盡力奉獻。至於世界，作

者指這是宇宙性的善惡、生死和愛恨之爭，個人能做的或很微小，但信徒願意盡一己之力與神國結盟，盡己所能踐行簡淳，已在影響世界。

回到福音和神聖核心

無論「失去」或「擁有」，兩位作者都帶領讀者重新思考，在社會變幻的沮喪和喧鬧中，人需要回到福音的本質和神聖核心，才不致在害怕失去或過分擁有中迷失，也因此能清晰看見神，活出福音。**傳**

(作者是喜愛閱讀，樂於分享閱讀之豐潤的牧者。)

書目：

1. 思路·豐著。《福音叫人有活著的勇氣》。香港：基督徒學生福音團契，2022。
2. 傅士德著。黃大業譯。《世界很喧鬧，但你仍然可以很簡淳》。香港：基道，2023。





英國 港人教會 點滴

文/小乙

香港近年的社會變遷予人的感覺和九七相近。那時港人對未來感悲觀，普遍預計公民權和自由減少，法制和生活環境惡化，約有五十多萬人移居海外，佔當時人口9%。這幾年的移民情況和當年相若，短短三年，移民達二十多萬，逾70%往英國。資料顯示，移英港人中約50%是25至44歲；70%有大學或以上學歷，並具管理、專業、技術和行政經驗；60%帶同孩子；90%的孩子為4至15歲；有20至25%是信徒。粗略估算，移英信徒有36,000多人，孩子佔4,500多人。另按香港教會更新運動的資料，香港教牧和信徒的比例約為1:70。倘教牧移英的

意向和考慮與信徒相若，即約有500多位教牧移民，縱然保守地將數字減半至250人，仍屬可觀。

英國教會與華人信徒狀況

反觀上一代的移英港人（包括移民和他們的第二代），按2021年的公布約有12萬人，分布英國各地。當中信主並參與教會聚會的約有7,000至10,000人，佔人口5至8%，比香港還高。¹

全英約有百多間教會，牧者約50人，只有1/3教會或團契有全職牧者。當中的教會可分作四類：第一類是三堂聚會，分別是英語、粵語及華語，聚會人數約200人，有一至兩位牧者。第二類是兩堂聚會，分別是一堂粵

華語或英華語，另一堂是華語，聚會人數約100人，部分教會只有一位牧者。第三類是一堂聚會，只有雙語或單語，人數約50至70人。第四類是隔週單語聚會或小組查經，人數約10至30人。

他們有三個特徵：一是比較封閉和內聚，大多是上一代的移民信徒；另因人數較少，缺乏牧者帶領，多着重聚會和維繫彼此的關係。二是缺乏傳福音的動力，一方面是英國整體的宗教氣氛受世俗化影響而日漸淡薄，另一方面是華人信徒比率頗高，要找華人福音對象並非易事。三是土生華人對信仰興趣不大，只有約19%的土生華人對信仰有興趣。反之，41%來自中國的華人，

和 63% 來自香港的華人，他們對信仰的興趣更大。

移英信徒對英國教會的衝擊

如此狀況下，新抵英的港人移民會為英國教會帶來甚麼衝擊？筆者的觀察有三：

一是叫人傷感的。試想像一下，才三十多人的教會，大家彼此熟悉，突然來了三十多位陌生信徒，起先是歡迎的，畢竟大家同聲同氣，又從新聞中了解香港發生的事，明白移民因由，但相處下來，就發現彼此的年齡、經驗和信仰背景不同。隨着人數增加，聲音漸多，當地的信徒遂產生「客家佔地主」²的感覺。另外，移英信徒為着儘快投入教會，往往四處尋覓，形成「走馬燈」現象。最難過的是，移民潮初期，在不同城市的三間華人教會裏，說普通話的國內信徒和說廣東話的香港信徒竟拒絕彼此祈禱，甚至拒絕坐在同一空間裏。

二是叫人欣慰的。在移民中有教牧願意站出來帶領，關顧、凝聚和牧養移民信徒，又租地方舉行主日聚會，讓帶着不同信仰背景、政治理念和情緒創傷的信徒能有安靜下來的歇息之所，好尋求醫治、敬拜和主裏合一。據資料顯示，英國有超過 200 個華人基督教羣體，當中有 17 個是在 2022 年 10 月前的 18 個月內成立。

三是叫人激勵的。在三萬多移民信徒中，孩童逾 4,500 人，

可能實際數字更多。經過父母第一輪「走馬看花」和適應，他們將會是教會牧養的核心。相比本地教會中對信仰缺乏興趣的第二代，³這些新來的孩童不單帶給教會活力，他們的父母也因比在香港工作時的壓力減少，而增加了在教會服侍的機會。過去在香港，許多孩童的牧養都交託給專責同工和導師，現時在新環境中，父母多可親自「披甲上陣」，更多接觸孩童。

教牧移英後的難處

現時未有移英教牧的具體人數統計，但相信為數不少。主耶穌曾說：「……好牧人為羊捨命」（約 11），要他們離開熟悉的羊羣移民他方，實不容易，特別是倉卒決定、未及解釋的，信徒會有許多疑慮和猜想。他們除了帶着政治的創傷，也帶着關係的創傷，需要時間修補。

此外，英國教會不多，短時間內不易找到牧職，他們只能當其他工作。在適應與等候期間，也需作心理調整。情況好的，可能有機會在教會擔任義務服侍；情況差的，就只能緬懷在港充實的服侍。胡志偉牧師分享道，在他身處的布里斯托教會，平常約 50 至 60 多人聚會，當中卻有三位牧師和兩位傳道。縱有幸找到牧職的，身邊的牧者也會循循善誘，提醒他們：「英國的社會很世俗化，傳福音不易；英國教會保守，不易採用香港那一套；

在英國擔任牧職，英文很重要，特別是和青少年溝通。你雖然在港曾服侍青少年，但在此地卻有文化差異，建議你還是服侍中年夫婦。」

彼此關心禱告

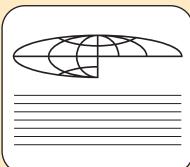
在陌生的國度和教會，路艱辛難走；我們身處香港，也和他們一樣，面對新的適應。然而，彼此仍可保持聯絡，互相關心問候，更需要來到主耶穌基督面前，彼此為對方祈禱：

1. 為彼此適應家庭、工作和生活後，能在教會開展新服侍，能與弟兄姊妹在相交和服侍中建立生命、建立教會禱告。
2. 為彼此的孩子能在教會健康成長禱告。
3. 為彼此在新環境中不忘傳福音和作見證禱告。
4. 為教牧能找到合適的牧職，並能有美好的服侍禱告。傳

註釋：

1. 香港人口約 740 萬，每週參與崇拜人數約 30 萬，比例約 4 %。
2. 廣東俗語。客家指外來人或客人，地主指主人。意即外來人佔據了主人的位置，與鵲巢鳩佔意思相近。
3. 認真來說，不是他們對信仰缺乏興趣，而是對教會宣講的信仰不感興趣。

(本欄歡迎讀者投稿，稿例請參看本刊目錄頁)



中信國際差會
CCM INTERNATIONAL

主曆2023年10月至11月
第146期

9/F., Win Plaza, 9 Sheung Hei St., San Po Kong,
Kowloon, Hong Kong.
Tel: (852)2810-9933 Fax: (852)2868-3212
Email: ccmihk@ccminternational.org
Website: www.ccminternational.org

宣教
心 · 禱

能照亮遠處的光
必定更能光照近處

施達德

進一步認識



施達德 (Charles Thomas Studd) 是劍橋七傑之一，大學畢業那年，他甘願降服於神，踏上宣教的旅程。從英國跑到中國，再到印度服侍多年，在他53歲那年，再次啟航將基督的恩光帶進非洲內陸。今天施達德創立的環球福音會，繼續承傳他的使命，在近處、遠處將基督的恩光照亮每一個黑暗的角落。

差會同工：

董事會主席：康駿業
協調主任：林施麗輝
協調主任助理：陳綺玲
資訊科技：Kenneth
事工顧問：姜武城

參與成員：

澳洲中信 — 杜偉雄 (Australia)
加拿大中信 — 詹可欣 (Canada)
哥斯達黎加中信 — 鄭詠欣 (Costa Rica)
香港中信 — 黃劉雅璧 (Hong Kong)
澳門中信 — 李妙如 (Macau)
新西蘭中信 — 馬慧文 (New Zealand)

新加坡中信 — 溫羽明 (Singapore)

馬來西亞中信 — 葉淑芳 (Malaysia)

台灣中信 — 簡春安 (Taiwan)

泰國中信 — 陳國輝 (Thailand)

美國中信 — 劉耀光 (U.S.A.)

編委會：黃劉雅璧、林施麗輝、溫羽明、黃紀源

編輯：香港中信 睽印：中信國際差會



週二的日常

文/陳綺玲

早晨！週二由一個豐富早餐開始，因為中午有特別任務！

禱告・操練

進入差會服侍剛好六年，在禱告的操練上學習至深。每個工作天由早禱開始，與香港中信同工藉着新聞的引導，為本地以至世界不同角落禱告，並為宣教士、宣教工場、董事、同工及不同的事工需要祈求和感謝，學習恆常禱。逢週二中午更是進深操練，以禁食專注在宣教士和宣教事上，與身在不同時區的同工一起守望。許多時候，代禱需要是頂多的，宣教士將祈禱事項告知，我們便默默禱告，然後耐心等待上帝的作為。

禱告・守望

禱告引領我們回到神的心意

裏，學習仰望、信靠、聆聽、等待，以致順服……過程中不斷調校禱告方向，不要按我們的想法，只要按主的旨意成就。與宣教士同禱進入他們的生命，見證他們走過的路，從掙扎中突破，在艱難中持守忍耐、不畏懼和不退縮，在宣教工場中熬煉出一個又一個堅毅的生命。

禱告・扶持

特別在宣教士面對自身或至親經歷重病，後方的禱告支持使他們無懼苦難，仍舊在艱難中信靠上帝，尋找盼望的動力。身為代禱者，有幸與他們共渡信心之旅，或者更具體地描述：好像跟他們一起搭上瘋狂過山車，只懂得緊握扶手，看着車子緩緩攀爬上騰，突然俯衝直下，左撞右碰，來不及反應，一個急轉彎，上騰

到另一個高峯，再經歷多番折騰和顛簸，終於慢下來，安全到達終點。這令人不禁高舉雙手，讚美上帝的信實，是祂帥領我們經過高高低低，祂的恩典夠用，祂的話語沒有落空，祂讓我們在仇敵面前誇勝。

回頭看，我們成了見證人，與宣教士一同數算主的恩典，也鍛鍊我們信靠的心。週二下午的日常任務，就是收集下週的代禱事項，讓後方繼續用禱告托住前方。「……上陣的得多少，看守器具的也得多少……」（撒上三十+24）

（作者是中信國際差會同工）



贏得 信二代 無界限

文/恩惠

出生並成長在無神論家庭的我能夠有機會聽聞福音，真是神極大的恩典！回想二十年前剛信主，因父母極力反對和逼迫，我走過一段艱難的日子，因此特別羨慕出生在基督教家庭的孩子。那時我心裏就做了決定：「如果結婚的話，唯一的要求是對方必須是基督徒！以後一定要好好教育自己的孩子相信主耶穌！」但隨着信主年日和服侍時間增加，發現教會中大部分曾經令我羨慕的「信二代」對福音和大使命並不熱心！據統計，每兩名青少年（13-18歲）中就有一名青少年長大後不去教會！為甚麼會出現這種情況？

為基督贏得下一代

曾有神學老師說：「孩子在

教會裏長大，不等於在基督裏長大！」這句話給我很大的提醒！基督徒父母最大的喜樂莫過於兒女愛神，如同聖經所說：「我聽見我的兒女們按真理而行，我的喜樂就沒有比這個大的。」（約參一4）基督徒父母培養孩子的目標是甚麼？我們都很熟悉的大使命經文：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」（太二十八18-20）這就是培育孩子的目標：使孩子作主耶穌的門徒！那麼，誰來教導孩子遵守神的話？誰來訓練孩子成為主的門徒呢？教會當然有責任培育

下一代，但是更大的責任是父母！很多弟兄姊妹認為，只要每週按時把孩子送來主日學就已做到信仰傳承，其實遠遠不夠！一週有168小時，孩子在主日學的時間最多只有三小時，這麼短的時間如何能做好門徒訓練呢？父母應與教會同工合作，把教會和主日學視為家庭門訓孩子的支持方式，而非把責任完全推給教會！

家庭是上帝異象的重要組成部分，父母在影響現在和未來方面扮演重要角色。我們如何為基督贏得下一代呢？

有目標的生活

不斷教導孩子關於神的話語。門徒訓練可以發生在生活中的每個普通時刻，申命記六章6至9

節說：「我今日所吩咐你的話都要記在心上，也要殷勤教訓你的兒女。無論你坐在家裏，行在路上，躺下，起來，都要談論。也要繫在手上為記號，戴在額上為經文；又要寫在你房屋的門框上，並你的城門上。」我們要讓基督和祂的目標成為日常生活的一部分，父母可以有意識地與孩子一起度過有意義的時光。接送孩子上學的路上、餐桌前、一起外出遊玩的車上、馬路邊等公交車的時間……都可以成為門訓的時機。記得我兩個孩子讀幼兒園時，在每天騎摩托車送他們上學就一起背誦聖經經文，放學回來坐上摩托車上就複習背過的經文，睡覺前背誦新的經文和唱詩歌，每天晚上家庭禮拜就一起背誦主禱文

和使徒信經作結。日復一日的重複，孩子漸漸把神的話記在心裏。

作榜樣

父母言傳身教，生命影響生命！我們把神的真理烙印在孩子心上之前，首先自己要愛神，並把神的話語刻在心裏。訓練孩子的一個重要因素是在他們面前真實活出你的信仰，並邀請孩子一起服侍神。在我們的生活見證中，孩子用眼睛看基督的信仰。今年六月述職回國，我在教會給弟兄姊妹上課，我告訴孩子，雖然他們不會講課，但他們可以禱告和預備茶點接待，這都是在服侍神。第一天我們很早到上課場地，在樓下遇到一位年長的姊妹提着幾個大西瓜上樓，兩個孩子立刻跑

過去接過西瓜背上樓。感恩孩子可以用不同方式服侍神！

持之以恆

訓練孩子的屬靈生命如同養育他們的身體長大一樣，是長久的過程，不是一次性行動！父母的持之以恆將會對孩子的信仰和品格發展產生強烈影響。門徒訓練不是一個計劃、一個課程或一套規則，而是我們的孩子每天與我們在一起的信仰生活。

為主贏得信二代，為主贏得每一代！「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（箴二十二6）

（作者是新馬中信駐印尼宣教士，夫婦帶着兩名年幼子女一同在工場服侍）



法式生活不浪漫

文 / Tri

浪漫的普羅旺斯

提起法國，大家都會想到這浪漫的國家。除了巴黎，南法普羅旺斯地區可以說是法式浪漫的代表。這裏一年四季陽光普照，照着地中海蔚藍的海岸、法國最美的村莊小鎮、畫家塞尚鍾情的聖維克多山、夏天盛開大片夢幻的薰衣草花海……種種美景叫普羅旺斯成為世界各地旅客夢想假期的目的地。



聖維克多山日落的顏色千變萬化，難怪著名畫家塞尚不願離開南法。

「宣教不浪漫」中的浪漫

讀大學時有機會在荷蘭南部的大學城交換一個學期，故對於歐洲生活及接觸國際學生都不陌生。我用學生身分在這邊生活，適應不太困難。身為宣教新丁，帶著「宣教不浪漫」的理智踏進這充滿浪漫風情的工場，終也要學習擁抱這片土地此起彼落的罷工浪潮和各種行政程序的緩慢節奏。

一浪接一浪的罷工潮

工場是個小城市，從我家去大學語言學校的路程不到三十分鐘。這邊天氣乾爽，我習慣走路往返學校，也是保持每天運動的方式。語言學校開學不久，就聽到同學不能來上學的消息，因為公交司機罷工，那天沒有公交來學校！就這樣，每個月總有幾天

同學輪流缺課，有時住在另一城市的老師也要推遲上學時間，慢慢就見怪不怪了。法國人愛罷工的景象可說是法式生活不可或缺的一部分。

公交司機的算是小罷工，對我影響不大，但今年退休金改革引發的全國大罷工就牽涉到各行各業，要來法國的朋友其航班被取消，語言學校的老師也參與罷工。正常來說，參與罷工的老師不用給學生補課，但有些盡責的老師一方面想以罷工表達自己的信念，一方面也顧慮到國際學生學習語言的需要，主動提出補課。有亞洲學生跟我分享，在他們的國家不可能這樣罷工表達不滿。雖然罷工必然造成生活不便，但法國罷工浪潮反映出法國人重視權利和表達意見的精神。法國的宣教夥伴不只一次跟我提起，若

在合作與計劃中有甚麼不認同之處，可隨時提出。帶着華人較重視和諧和順服權威的意識形態，我可學習這種表達不同意見的勇氣。



春天走路往返學校時看到不同植物開花是一種享受

行政程序的緩慢節奏

在南法度假的話，慵懶的生活節奏是療癒的；然而，在南法生活的話，法國人緩慢的行政程序實在令人焦躁。香港只要花十多分鐘在網上填妥資料，便可開設新的銀行戶口，銀行卡一星期內到手；我在這邊花了超過一個

月，來回銀行幾次，才能成功跟客戶經理預約會面和開戶，最終取得銀行卡。某位學生在學期開始前已申請法國政府給學生的租金津貼，按程序遞交所需資料後，一個學期過去還沒成功獲得津貼。對比香港的生活便利、工作效率高和生活各範疇都以顧客至上，法式生活的另一特色卻是等待——在等待中學習調整自己心目中的時間表和信靠神的時間，原來是操練信心和耐心的功課。有時程序突然很快完成，帶來的是以往習慣便利時不會有的驚喜和感恩。

異文化中的異文化

除了適應法式文化，與國際學生交往時也要學習欣賞和接納他們的文化。華人注重紀律和工作表現，我在學習語言時也習慣保持較嚴謹的態度。東歐背景的同學在這方面有不少相似之處，南美和東南亞的學生學習態度則較懶散。同學的學習方式有

欠效率時，我要學習不批判，理解他們的限制，以他們習慣的方式與他們一同學習。我又習慣照顧班上年紀比我小的學生，但來自中東好客文化的年輕同學，邀我一同吃飯時竟說要幫我結帳！我可以接受嗎？宣教的訓練提醒我要學習放下以自身文化與世界觀審視他人的眼光，與人相處時要換位思考。其實放諸任何文化，這在所有人際關係場景都是需要的！



與國際學生吃飯時要特別留意他們的飲食規條，吃甜點是較保險的選擇！

Tri 想你知

1. 全球有逾 2.6 億法語人口，法語屬三十個國家的官方語言。
2. 在法國遲到 15 分鐘內不會被視為不禮貌。我們參與的法語教會也甚少準時開始崇拜與聚會！
3. 根據 2019 至 2020 年的統計數字，法國本土 18 至 59 歲的人口中，佔 51 % 表示自己沒有宗教信仰。
4. 在 2021 至 2022 年度，法國國際留學生人數逾四十萬，來自中國的留學生人數接近 2.8 萬。



(作者是香港中信駐法國短期宣教同工)

亞洲地區

香港本土任務

洪少樂、楊秀英：感恩秀英訪宣行程平安！記念少樂母親因心臟和腎臟衰弱，身體水腫，求主憐憫減輕其症狀，並堅定她的信心。

陳偉娟：求主使用所教導的差傳主日學能與學員生命互動；又加能賜力予支援宣教士、預備講道及籌備訪宣等服侍。求主保護家人身心靈健康。

關珮而：正申請政府的長者社區服務，以便家傭休假而我需在教會實習時，能有人照顧爸爸，請禱告申請能儘快通過。

台灣

梁志韜、沈潔瑩：我們的傳教簽證在10月底須續簽，求主帶領。求神幫助天皿在日本的新工作、天諾在宣教士子女學校的新學年，都有好的適應。

南韓

小娜：感恩中秋營會有訪宣隊配搭服侍，求主繼續感動學生認識祂。父親中風後的康復漸見成效，求主繼續醫治。

永泉、影婷：新學期開始，求主賜我們更多智慧服侍留學生。保守寒假能回鄉探望影婷的父母，與親人相聚。

印尼

凱特（暫留美國本土服侍）：因以往都是服侍年輕人，請記念有主賜智慧和耐心服侍長者；並同時持續學習裝備自己，為未來服侍作準備。

保羅、恩惠：請記念我倆能按時完成神學進修的作業，並在其中得造就。為11月前找到合適房子順利搬家，求主預備及供應。求神眷顧父母身體健康。

澳門

郭麗思：香港不同教會的教牧於9至12月前來協助石排灣的服侍，求主賜智慧與他們配搭，並能成功申請活動場地。

李妙如：求聖靈賜予信息於10月的差傳培靈聚會中分享。求主幫助在11月退休前，工作能順利交接。

泰國

李偉良、韓昱：求神以愛聯合但以理國際學校這大家庭；幫助老師傳遞、實踐學校的方針和政策；校方、教職員、學生和家長之間能建立互信互助的關係。

劉成發、胡秀梅：求主使用成發10月在吉隆坡原道堂的差傳年會信息及講座。感謝神，女兒已有新工作，媳婦也考獲房地產經紀證書。

哈海山、馮惠茵：哈朗、哈樂已在但以理國際學校就讀中一和小五，求主幫助我倆在家長小組的服侍。又求主帶領以餐館建立福音平臺的計劃。

辜質純：求主使用州立監獄神學院課程，讓學員用心學習，生命得改變。也為我有健康繼續服侍禱告。

何文怡：求神賜智慧、能力於中心、教會及晨光學校教英文課，都有美好的服侍。

緬甸

求主讓經歷內戰的緬甸信徒在艱難時刻依然信靠主。神學院佈道隊發生車禍，受傷師生中的一位教師傷勢較重，求主醫治。

中南美洲地區

厄瓜多爾

梁健民、周慧嬌：厄國治安惡化，直接影響教會發展，求主賜予智慧和力量，讓我們明白如何與主同工，建立教會。

伯利茲

夏偉鵬、曾麗珍：願神帶領伯利茲的福音工作，我們正在籌劃及接觸有機會合作的信徒，感恩有好些給予積極回應；求主讓尋求祂的未信者得幫助。

哥斯達黎加

求主幫助哥國政府改善民生和治安問題。求主清楚顯示祂對教會事工的心意，並讓教會與不同夥伴合作，擴展事工。

秘魯

劉嘉禮、馮燕：記念教會年輕一代有渴慕真理的心，及其生命成長。求主教導我們懂得善用時間，在忙碌的服侍中不忽略照顧孩子，並與祂的關係。

委內瑞拉

趙振光、敖敏怡：記念振光策劃明年教會事工，以及華聯會的服侍，求主引導；更保守他有健壯的體魄，帶領教會。

大洋洲地區

新喀里多尼亞

新一屆執事會已上任，求主帶領。求主使用於10月中到當地短期服侍3個月的牧者，祝福教會。

瓦努阿圖

安德魯：求主使用團契的佈道訓練，挑旺弟兄姊妹傳福音的心；又讓英語班成為接觸新朋友的橋樑。感恩，我和瑞秋結婚一週年，求主繼續帶領。

斐濟

明年初有新牧者來長期服侍，求主使用。求主使用「新生命」栽培課程，幫助初信者堅固所信，認識救主。

歐洲地區

法國

斌、玲：首隊香港訪宣隊已於9月前來服侍，記念跟進福音對象；求主讓我倆能與不同夥伴合作，互相配搭，同心事奉。

德國

丁利昌、吳燕美：首辦的青少年「一日聖經營」圓滿結束，求神繼續造就青年人。願主賜福我們兩名孩子身心靈健康成長。

其他地區

連心橋：感恩完成多個網上教學及差傳分享，並參與宣教士退修會，有美好的團契，更能安靜親近主，重新得力。

驢子：兩班婚姻家庭課在網絡波折中最終完成，願學員能實踐所學，夫妻關係得以更新。求主引導新課程的準備。

叮叮、噹噹：為我們學習新語言、善用時間備課、準備未來教學禱告。明年宣教培訓招生，祈求主引導合適的學員參與。

麥子：求主引導新學年的教學、善用時間與學生建立關係、用生命見證基督。求主堅固母親的信心，真心相信主。

爾彥：求主賜智慧能幫助曾遭家暴導致情緒不穩的同住姊妹。二姐工作面臨變動，求神為她的生活開出路。

如一夫婦：為振如有智慧和謙卑的心，與夥伴建立更鞏固的關係禱告；為婕一的神學進修，求主賜智慧和悟性。

月季：感恩在宣教士退修會與各地同路人有美好相交；求主幫助在服侍中活出「表裏如一的生命」，只討主喜悅。

漁夫：希望在秋末初冬能事奉中部的教會，培訓領袖、培養信徒。求主保守行程安排，賜下平安。

枝子：已完成網頁新主題初稿，求神幫助同工核對和修正語法；盼10月底完成網頁建構。記念11月能順利寄出4,500份福音小禮物。

如欲閱讀各宣教士的代禱信，

請瀏覽：www.ccminternational.org

香港中信 差傳祈禱會

一起參與 了解工場 學習差傳 同心守望

欲支持本會經濟，
奉獻可存入下列銀行戶口：

滙豐銀行 001-327600-001

恒生銀行 286-374434-001

恒生銀行 286-374434-280 (人民幣)

恒生銀行 286-374434-203 (美元)

支票：抬頭請寫「中國信徒佈道會有限公司」
或“CCM Christian Mission Ltd.”
並寄回本會收。

自動轉賬：請掃描下面二維碼下載
「奉獻自動轉賬授權書」，
填妥後寄回本會。

繳費靈PPS：中信商戶編號為6127

首次使用PPS請致電18013

或登入www.ppshk.com

登記後請致電18033奉獻。

請以奉獻者聯絡電話登記為「賬戶號碼」。

賬戶號碼：_____

讀者編號：_____

奉獻金額：_____

奉獻日期：_____

PPS付款編號：_____

聯絡電話：_____

奉獻後：請將銀行存款單／網上捐款記錄／
繳費靈付款編號，連同個人資料
寄回本會，以便發出收據。

憑本會發出的奉獻收據，可在香港申請免稅。



下載奉獻表格

下載自動轉賬授權書

批發及門市收支簡報 (2023年7月至8月)

收入	金額 (HK\$)
批發營業額	7,949
門市營業額	2,795
總收入	10,744
支出	金額 (HK\$)
批發支出	34,950
總支出	34,950
本期結餘 / (不敷)	(24,206)
承上期結餘 / (不敷)	48,751
本年度累積結餘 / (不敷)	24,545

日本祈禱會

日期：2023年10月29日 (星期日)

2023年11月26日 (星期日)

(逢每月最後週日)

時間：晚上6:00 (實體及網上同步進行)

地點：

中信辦事處

(九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓)

查詢：

請致電2810-9933或

電郵mission@ccmhk.org.hk

聯絡劉姊妹

參加者歡迎以連結報名：<https://forms.gle/KXkbRTrn4skNiQkz9>



香港中信 差傳代禱消息

Tri (法國短期宣教同工)：請記念能以愛與人配搭服侍，以愛向人傳講真道，生活靠主時常喜樂。

中國信徒佈道會有限公司 財務報告 (2023年7月至8月)

常費及事工費

收入

常費奉獻及銀行利息	637,538
同工薪酬	37,706
文字事工	238,305
佈道及栽培資源	15,136
本土福音事工	6,600
差傳事工及宣教士行政費	153,297
短宣隊	94,553
雜項收入	27
總收入	1,183,162

支出

辦公室開支	83,711
同工薪酬及福利	774,105
《中信》月刊	352,460
《傳書》雙月刊	101,566
網絡媒體	3,308
本土福音事工	(1,229)
差傳培育及拓展	58,907
短宣隊	1,733
總支出	1,374,561

常費及事工費結餘 / (不敷)	(191,399)
承上期結餘 / (不敷)	(732,368)
累積結餘 / (不敷)	(923,767)

宣教經費

香港中信

香港中信	金額 (HK\$)
宣教士經費收入	853,673
宣教士經費支出	1,002,195
結餘 / (不敷)	(148,522)
宣教工場經費收入	25,846
宣教工場經費支出	35,391
結餘 / (不敷)	(9,545)
宣教工場神學生助學金收入	4,400
結餘 / (不敷)	4,400

海外中信

奉獻收入	82,870
奉獻支出	127,795
結餘 / (不敷)	(44,925)

備用金

宣教士備用金收入	187,347
宣教士備用金支出	174,473
結餘 / (不敷)	12,874

宣教工場備用金收入

600
600

宣教研究經費

王永信牧師跨文化宣教紀念基金 收入	606
----------------------	-----

歡迎以自動轉賬方式支持本會事工
查詢請致電 2810-9933 會計部



復常

文 / 陳希陸

感謝陳黔開牧師多年任中信董事會主席，帶領中信服侍主。當他邀請我接任主席之職時，我很戰兢，因自覺智慧不多、能力不多、尊貴也不多。禱告後，聖靈提醒我，上帝要用自覺不足的僕人，好彰顯祂的偉大榮耀。我便倚靠主擔任中信董事會主席，與其他董事，包括陳黔開牧師，及中信同工，一起服事祂。

建立屬靈生命

今年香港最常聽到的二個字，可能是「復常」。政府強調疫後的經濟、社會、民生等要復常，我想到香港眾信徒的靈命也需復常。這幾年，信徒受到很多衝擊，信心軟弱，靈命散漫。建立靈命是一生的事，因為人生旅途總有順逆，但生命仍需成長。成長需要主的恩典，我們則需付出及努力。

保羅勸勉提摩太：「操練身體，益處還少；惟獨敬虔，凡事都有益處」（提前四8）。又說：「你要和我同受苦難，好像基督耶穌的精兵……不將世務纏身，好叫那招他當兵的人喜悅。」（提後二

3-4）保羅要提摩太操練敬虔，並作基督耶穌的精兵。作精兵要有兩種心志：吃苦和專注。許多信徒誤以為信主後，得主保守，生活舒適，凡事順利。的確天父會保守，信徒也會經歷信仰的甘甜、喜樂和平安。但屬靈生命的成長和敬虔是要操練的，過程中必須能吃苦，並專心仰望主。

能承受苦難

聖經提到作屬靈精兵首要心志是能受苦難。今天信徒都不太喜歡承受苦難，但精兵受訓時要吃苦，作戰時更艱苦；很多信徒忘記了我們是要與惡魔撒但爭戰的屬靈戰士，不論新兵老將都要接受艱苦的操練。因為屬靈戰場是艱辛的，需要堅毅的努力才能得勝。

我們要承認已經不太喜歡操練靈命，怕吃苦、怕規範、怕默想安靜、怕沉悶孤單。每天靈修、讀經禱告，安靜默想，彷彿需要很大的奮勇與努力。能與主相遇，何等甘甜，但靜候主的漫漫長路，默想的沉悶孤單又何其難受。然

而，屬靈追求就是一條既甘甜又苦澀的路。

能專注於主

作精兵的另一心志是專心仰望主。試想想，兵丁在衝鋒陷陣時，若突然想起妻兒父母、今生未嚐過的享樂美食，又怎能一鼓作氣奮勇殺敵。因此，專心對屬靈精兵很重要！上課專心，成績會較好；每天專心練習鋼琴，琴技會進步；屬靈的追求也需要專心。我靈修時偶然會分心，想起一些事奉，便隨手拿起手機查閱訊息、新聞、天氣，結果竟花了時間瀏覽手機。故我經常提醒自己，立定心志，專心與主親近、交談，建立屬靈生命。

我們要倚靠主追求靈命成長，亦需要調整心態，願意吃苦及專心，這只是其中一二。讓我們踏上靈性復常之路，追求豐盛的生命，能在這多變的年代，廣傳福音，造就門徒，榮神益人。

(作者是本會新任董事會主席)

雋言

再思

封面故事：越北未得之民——京族

原來神藉着越南難民留港期間，在他們身上成就了大事……這些越南信徒被遞解回越南北部，卻成了福音使者，將福音帶到越南不同角落。

夏天

封面故事：河粉與咖啡的背後——重新認識越南

這些年輕人都熱切學習外語……渴求認識外界、樂於探索新事物，甚至期望有助生命成長及蛻變……渴望認識自己、關注個人發展，尤其在社會新舊轉替的發展中，傳統與現代思想衝擊下……

小塵

特稿：確知神一直在掌權

神的作為是人料想不到的。我們身處灰暗處境時，更要留心神用低調卑微的事情來成就祂的工。謹記，作工的不在乎「我」而是神，我們最重要是留心配合祂的工作。

蕭壽華

書·在起跑線：在「失去」和「擁有」中的福音

無論「失去」或「擁有」……在社會變幻的沮喪和喧鬧中，人需要回到福音的本質和神聖核心，才不致在害怕失去或過分擁有中迷失，也因此能清晰看見神，活出福音。

爾悅

寫在信仰路上：英國港人教會點滴

在陌生的國度和教會，路艱辛難走；我們身處香港，也和他們一樣，面對新的適應……更需要來到主耶穌基督面前，彼此為對方祈禱。

小乙

中信團隊 在時代轉折中堅守使命 徵召以下隊員



文字幹事/助理編輯

- 大學畢業，中英文良好，中文書寫尤須清晰流暢
- 喜愛閱讀，有文字事奉熱誠及創新思維
- 認識新媒體網絡平台運作
- 須有團隊精神與同工配搭相關文字事工
- 謹慎、細心、善溝通、能獨立工作
- 申請人須附得救見證及近期生命見證各一篇

會計幹事

- 中七或 DSE 畢業、持有 LCCI 3 或以上程度
- 熟識中英文文書處理及會計軟件
- 最少 2 年相關工作經驗
- 有事奉心志，對會計工作有熱誠
- 細心，善於溝通，有責任感，能獨立處理工作
- 負責處理奉獻、開票、一般會計分類入賬等日常工作；協助批發盤點及行政支援等工作